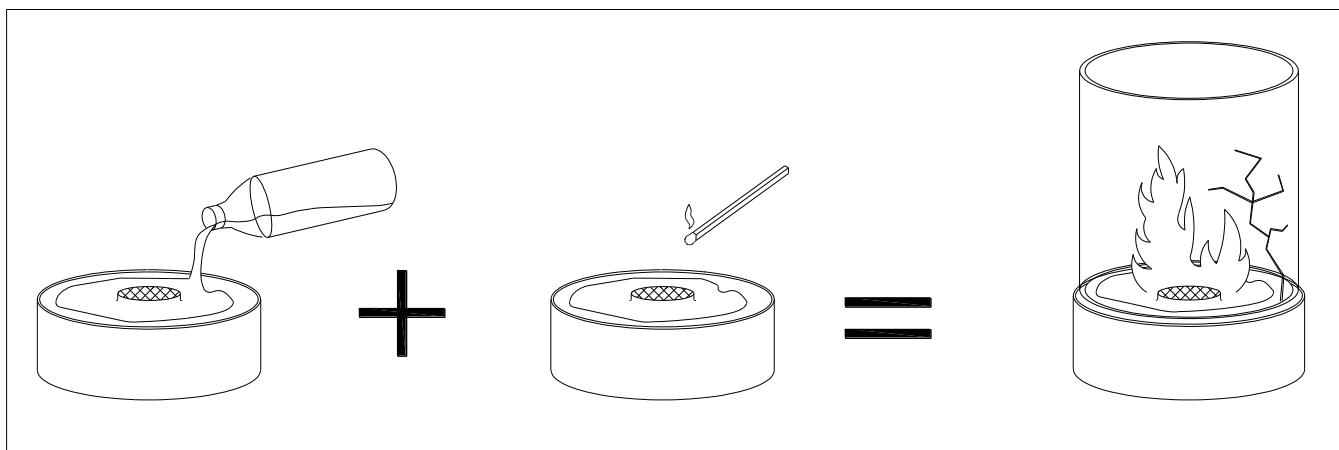
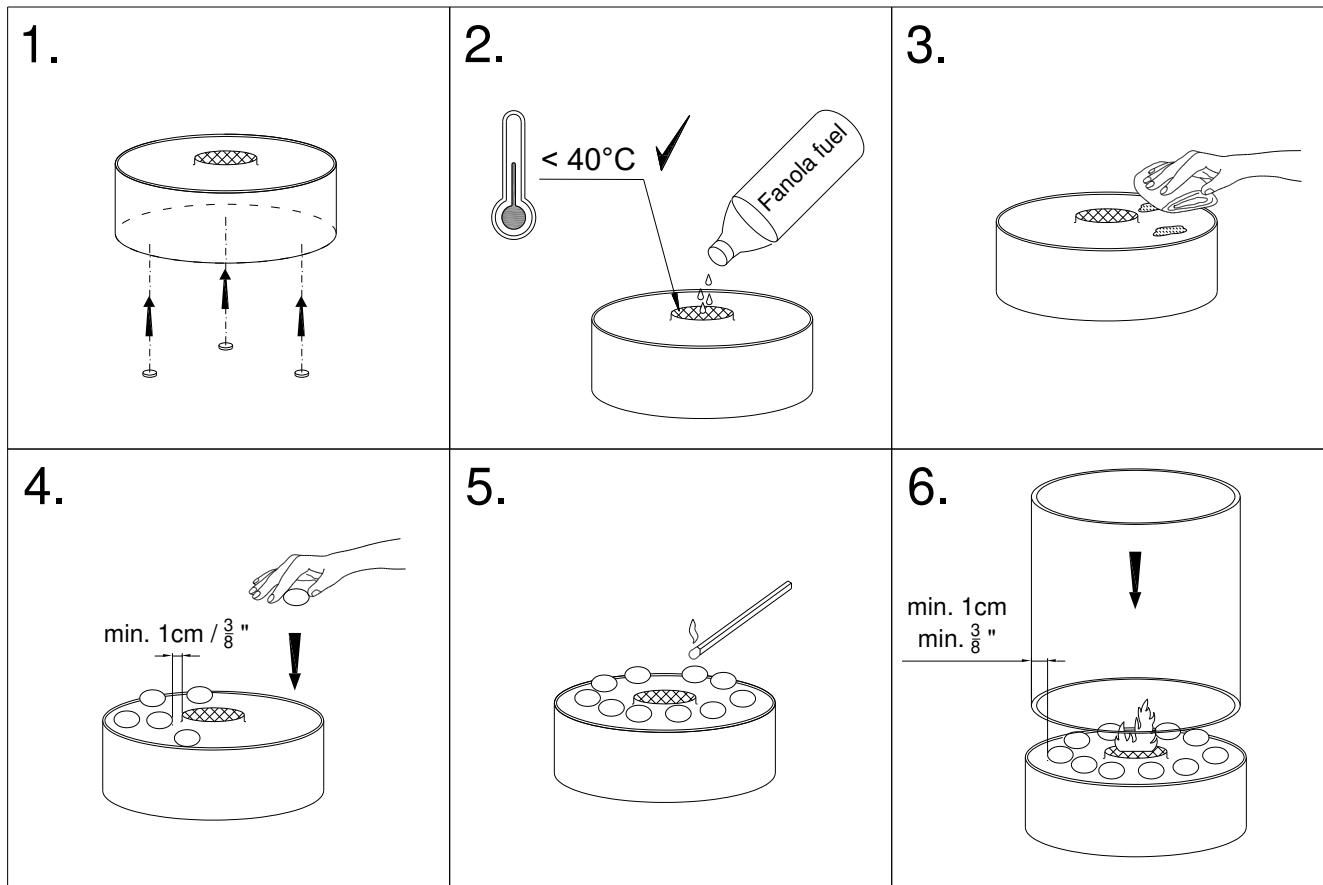


EN Instruction Manual / ES Manual De Usuario / FR Notice D'utilisation / PL Instrukcja Obsługi / DE Bedienungsanleitung / RU  
Инструкция По Эксплуатации / IT Manuale d'uso





**EN** Igniting the spilled fuel is extremely dangerous and will cause the glass tube to crack. **Glass tube is not covered by the warranty.**

**ES** Encender el combustible derramado es extremadamente peligroso y hará que el tubo de vidrio se agriete. **El tubo de vidrio no está cubierto por la garantía.**

**FR** La mise à feu du carburant renversé est extrêmement dangereuse et provoquera la fissuration du tube de verre. **Le tube en verre n'est pas couvert par la garantie.**

**PL** Podpalanie rozlanego paliwa jest ekstremalnie niebezpieczne i spowoduje pęknięcie szklanej tuby. **Szklana tuba nie podlega gwarancji.**

**DE** Das Zünden des verschütteten Kraftstoffs ist äußerst gefährlich und führt zum Bruch des Glaszylinders. **Glaszylinder fallen nicht unter Garantie.**

**RU** Воспламенение пролитого топлива чрезвычайно опасно и может привести к разрыву стеклянной трубки. **На стеклянную трубку гарантия не распространяется.**

**IT** L'accensione del combustibile fuoriuscito è estremamente pericolosa e provoca lo scoppio del tubo di vetro. **Il tubo di vetro non è coperto da garanzia.**

**1. EN** Attach the magnetic feet to the bottom of the base

**ES** Fije los pies magnéticos a la parte inferior de la base.

**FR** Fixez les pieds magnétiques au bas de la base

**PL** Przymocuj magnetyczne nóżki do spodu bazy kominka.

**DE** Befestigen Sie die Magnetfüße an der Unterseite der Basis.

**RU** Прикрепите магнетические ножки к нижней части основания камина.

**IT** Fissare i piedini magnetici sul fondo della base del camino.

**2. EN** Carefully pour fuel into the central opening of the burner (min 0.5l, max 1.5l). Warning! Fuel can only be poured into a chilled fireplace, min. 20 minutes after putting out the fire with the metal lid.

**ES** Con cuidado vierta combustible en la parte central del quemador (mínimo 0.5l, máximo 1.5l) ¡Atención! El combustible solo se puede verter en una chimenea fría, mín. 20 minutos después de apagar el fuego con una tapa de metal.

**FR** Versez délicatement le combustible dans la partie centrale du brûleur (min 0,5 l, max 1,5 l). Attention! Le combustible ne peut être versé que dans une cheminée réfrigérée, min. 20 minutes après avoir éteint le feu avec un couvercle en métal.

**PL** Ostrożnie wlej paliwo do środkowej części paleniska (min. 0,5 l, max 1,5 l). Uwaga! Paliwo można nalewać wyłącznie do chłodnego paleniska, minimum 20 minut po ugaszeniu ognia za pomocą metalowej pokrywki.

**DE** Gießen Sie vorsichtig Brennstoff in die zentrale Öffnung des Brenners (min. 0,5 l, max. 1,5 l). Warnung! Kraftstoff kann nur in einen gekühlten Kamin gegossen werden, min. 20 Minuten nach dem Löschen des Feuers mit dem Metalldeckel.

**RU** Осторожно налейте топливо в срединную часть очага (мин. 0,5 л, макс. 1,5 л). Внимание! Топливо можно наливать только в прохладный очаг, минимум 20 минут после потушения огня металлической крышкой.

**IT** Versare con cautela il combustibile nella parte centrale del focolare (min 0,5 l, max 1,5 l). Attenzione! Il combustibile può essere versato solo in un focolare freddo, almeno 20 minuti dopo aver spento il fuoco con un coperchio di metallo.

**3. EN** Wipe away any fuel stains from the fireplace surface with a soft cloth.

**ES** Limpie las manchas de combustible de la superficie de la chimenea.

**FR** Essuyez toute trace de carburant sur la surface du foyer.

**PL** Wytrzyj ewentualne plamy paliwa z powierzchni kominka.

**DE** Wischen Sie alle Kraftstoffflecken von der Kaminoberfläche ab.

**RU** Надо вытереть любые пятна на поверхности.

**IT** Asciugare eventuali macchie sulla superficie del camino.

**4. EN** Place the stones around the burner ensuring you leave 1cm between the stones and the glass cylinder and 1 cm between the central opening of the firebox and the stones. Improper stone placement can cause glass cylinder damage.

**ES** Poner piedras en el quemador, dejando un espacio de min. a 1 cm del cilindro de vidrio, de la parte central de la cámara de combustión y entre las piedras. Una colocación incorrecta de las piedras puede dañar el cilindro de cristal.

**FR** Mettez des pierres sur le brûleur, en laissant un espace de min. 1 cm du cylindre de verre, de la partie centrale du foyer et entre les pierres. Une mauvaise mise en place des pierres peut endommager le cylindre de verre.

**PL** Ułóż dekoracyjne kamienie na palenisku. Zachowaj odstępy min. 1 cm od szklanego klosza, środkowego paleniska oraz pomiędzy kamieniami. Nieprawidłowe umieszczenie kamienia może spowodować uszkodzenie szklanego cylindra.

**DE** Legen Sie die Steine um den Brenner und lassen Sie 1 cm zwischen den Steinen und dem Glaszylinder und 1 cm zwischen der zentralen Öffnung des Feuerraums und den Steinen. Eine unsachgemäße Platzierung der Steine kann zu Schäden am Glaszylinder führen.

**RU** Расположить декоративные камни на очаге, оставив 1 см между камнями и стеклянным цилиндром, а также 1 см между центральной частью очага и камнями. Неправильная укладка камня может привести к повреждению стеклянного цилиндра

**IT** Posizionare le pietre decorative sul focolare, mantenendo una distanza minima di 1 cm dal cilindro di vetro, la parte centrale del focolare e tra le pietre. Un posizionamento scorretto della pietra può causare danni al cilindro di vetro.

**5. EN** Light the fire with a match or lighter.

**ES** Encienda el fuego con un encendedor.

**FR** Allumez le feu avec une allumette ou un briquet.

**PL** Zapal kominek zapałką lub zapalniczką.

**DE** Zünde das Feuer mit einem Streichholz oder Feuerzeug an.

**RU** Зажечь огонь спичкой или зажигалкой.

**IT** Accendere il camino con un fiammifero o un accendino.

**6. EN** Carefully place the glass tube on the base of the fireplace. Make sure that the stones do not touch the glass and that there are no micro-damages on the surface that could lead to the tube breaking.

**ES** Coloque con cuidado el tubo de vidrio en la base de la chimenea. Asegúrese de que las piedras no toquen el cristal y de que no haya microdaños en la superficie que puedan provocar la rotura del tubo.

**FR** Placez soigneusement le tube de verre sur la base du foyer. Veillez à ce que les pierres ne touchent pas le verre et à ce qu'il n'y ait pas de micro-dommages sur la surface qui pourraient entraîner la rupture du tube.

**PL** Ostrożnie umieść szklaną tubę na podstawie kominka. Upewnij się, że kamienie nie dotykają szkła i że na powierzchni nie ma mikrouszkodzeń, które mogłyby doprowadzić do pęknięcia tuby.

**DE** Legen Sie das Glasrohr vorsichtig auf den Sockel der Feuerstelle. Achten Sie darauf, dass die Steine das Glas nicht berühren und dass es keine Mikroschäden an der Oberfläche gibt, die zum Bruch des Rohrs führen könnten.

**RU** Осторожно поместите стеклянную трубку на основание камина. Убедитесь, что камни не касаются стекла и что на поверхности нет микрповреждений, которые могут привести к поломке трубки.

**IT** Posizionare con cura il tubo di vetro sulla base del caminetto. Assicuratevi che le pietre non tocchino il vetro e che non ci siano microdanni sulla superficie che potrebbero causare la rottura del tubo.

## **EN** WARNING!

- Consult the local regulations for fireplaces.
- You are not allowed to fill the fuel tank and start the device before having read the instruction manual;
- Device must be kept out of reach of children, animals and unauthorized persons;
- It is forbidden to put any products on the burner;
- Please pay special attention when refuelling – spilling the fuel directly on the product may damage the housing;
- Do not refuel while burning.
- Glass tube is handmade product. Due to this fact deformations or bubbles may occur on its surface.

## **ES** ¡ATENCIÓN!

- Familiarícese con las regulaciones locales sobre chimeneas.
- Se permite llenar el tanque de combustible y poner en marcha el dispositivo después de haber leído el manual de instrucciones;
- El aparato debe de mantenerse fuera del alcance de niños, animales o personas no autorizadas;
- Está prohibido colocar objetos en el hogar.
- Por favor, preste la atención al repostar - derramar el combustible sobre el producto puede dañar la carcasa;
- No repostar durante funcionamiento.
- El tubo de vidrio es un producto hecho a mano. Debido a este hecho pueden producirse deformaciones o burbujas en su superficie.

## **FR** ATTENTION!

- Familiarisez-vous avec les réglementations locales relatives aux cheminées.
- Il est obligatoire de lire la notice avant le remplissage du réservoir de carburant et le démarrage de l'appareil.
- Protégez l'appareil contre les enfants, les animaux et les personnes non autorisées ;
- Il est interdit de placer des objets sur le foyer.
- Veuillez faire particulièrement attention lors du ravitaillement en carburant - renverser le carburant directement sur le produit peut endommager le Casing ;
- Ne pas ravitailler en brûlant.
- Le tube en verre est un produit artisanal. De ce fait, des déformations ou des bulles peuvent se produire à sa surface.

## **PL** UWAGA!

- Zapoznaj się z lokalnymi przepisami dotyczącymi kominków
- Dopiero po zapoznaniu się z instrukcją obsługi zezwala się na napełnienie zbiornika paliwa i uruchomienie urządzenia;
- Urządzenie należy chronić przed dziećmi, zwierzętami oraz osobami niepowołanymi;
- Zabrania się umieszczania jakichkolwiek przedmiotów na palenisku;
- Zachowaj szczególną uwagę podczas uzupełniania paliwa – rozlanie może spowodować uszkodzenie obudowy/podstawy
- Nie uzupełniaj paliwa podczas palenia
- Tuba szklana jest wykonana ręcznie. W związku z tym na powierzchni szkła mogą znajdować się bąble lub deformacje.

## **DE** ACHTUNG!

- Machen Sie sich mit den lokalen Vorschriften bezüglich der Kamine vertraut.
- Erst nach der Lektüre der Gebrauchsanweisung ist es erlaubt den Behälter mit dem Brennstoff zu füllen und das Gerät in Betrieb zu nehmen;
- Das Gerät sollte vor den Kindern, Haustieren und Unbefugten geschützt werden;
- Legen Sie keine Gegenstände auf den Feuerstelle.
- Bitte beim Tanken besonders aufpassen - wenn der Brennstoff direkt auf das Produkt verschüttet wird, kann das Gehäuse beschädigt werden.
- Beim Brennen nicht nachfüllen
- Die Glasröhre ist ein handgemachtes Produkt. Aus diesem Grund können sich auf seiner Oberfläche Verformungen oder Blasen bilden.

## **RU** ВНИМАНИЕ!

- Ознакомьтесь с местными правилами, касающимися каминов
- Не заполняйте топливную емкость и не запускайте камин, предварительно не изучив инструкции по эксплуатации;
- Устройство должно быть защищено от детей, животных и посторонних лиц;
- Запрещается размещать на топке любые предметы.
- Будьте особенно внимательны при заправке - разлив топлива может повредить корпус камина.
- Не заправляйтесь во время горения
- Стеклопипа трубка - изделие ручной работы. Из-за этого на его поверхности могут образоваться деформации или пузыри.

## **IT** ATTENZIONE!

- Conoscere le normative locali in materia di Caminetti
- Solo dopo aver letto le istruzioni d'uso è consentito riempire il serbatoio del combustibile e di accendere il camino;
- Il camino deve essere protetto da bambini, animali e persone non autorizzate;
- È vietato posizionare oggetti sul focolare, tranne le pietre decorative incluse nella confezione;
- Prestare particolare attenzione durante il rifornimento: la fuoriuscita può danneggiare il focolare
- Non fare rifornimento di combustibile mentre si fuma
- Il tubo di vetro è un prodotto artigianale. A causa di questo fatto possono verificarsi piccole imperfezioni o bolle sulla sua superficie.